

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 104 (2006)  
**Heft:** 4

**Artikel:** "Que mes prestations soient bienvenues, efficaces, utiles"  
**Autor:** Brauen, Ruth  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-949862>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Que mes prestations soient bienvenues, efficaces, utiles»

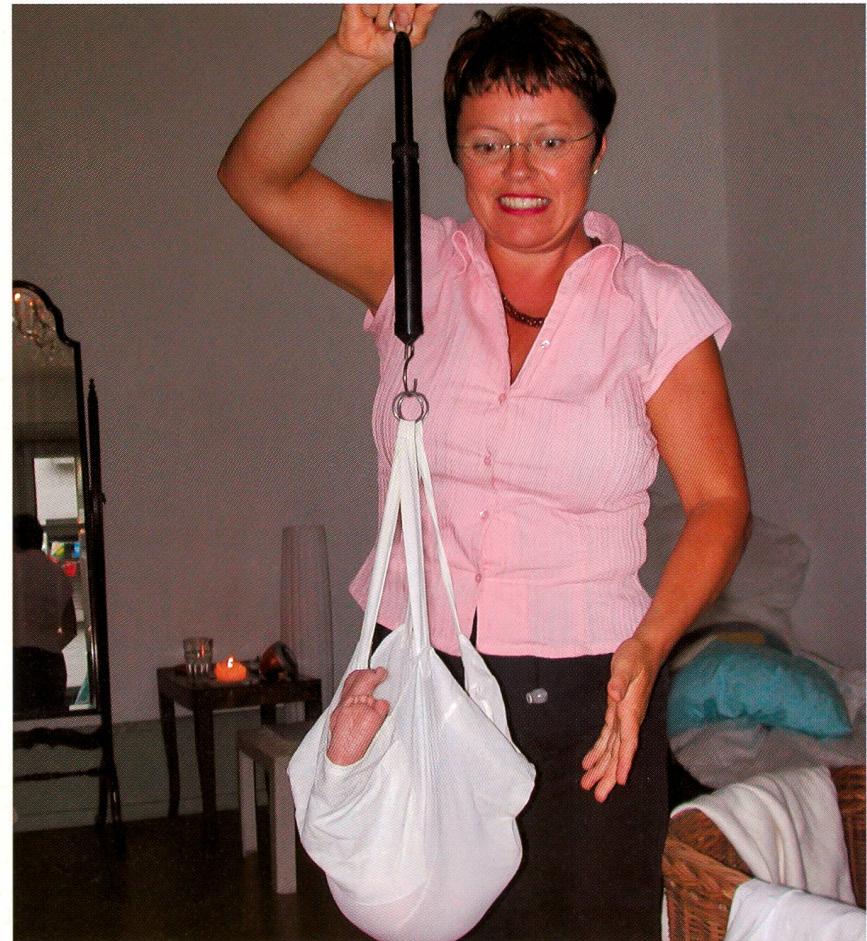
Praticienne depuis de longues années, Ruth Brauen souligne les exigences et les difficultés à exercer le métier en tant que sage-femme indépendante. Elle montre comment l'Assurance Qualité constitue un atout précieux dans ses contacts avec la clientèle, avec les autres acteurs de la Santé et avec les autorités.

## Ruth Brauen

AVANT de devenir indépendante, j'ai d'abord bien réfléchi et je me suis posée la question concernant l'Assurance Qualité que j'offrirais à ma clientèle future. Pour cela, je devais avoir plusieurs formations dans des domaines très divers, sachant que je devrais relever des défis, démontrer mes capacités auprès des clientes et des autres acteurs de la Santé. Je savais que ce serait une perpétuelle remise en question de la qualité de ma pratique et, qu'au niveau de ma formation continue et permanente, je devais me prendre en charge et me mettre à jour concernant l'Obstétrique dans son ensemble. Je savais aussi que je serais seule à assumer cette fonction.

J'avais comme défi, et je l'ai encore, de faire en sorte que mes prestations soient ressenties comme bienvenues, efficaces, utiles et l'objectif de rendre les femmes autonomes le plus vite possible, garantir et maintenir la santé, la physiologie. Je ne pratique plus les accouchements, estimant que d'autres collègues que moi sont dans ce créneau, et qu'il est essentiel que ces collègues aient suffisamment de clientes pour qu'elles puissent garantir une qualité de prise en charge.

La sage-femme indépendante collabore avec les différents acteurs de la Santé qui gravitent autour des femmes enceintes et accouchées, et aussi avec



Le cercle de qualité rassemble régulièrement 8 à 13 sages-femmes indépendantes qui souhaitent améliorer leurs capacités d'autoévaluation et d'autoréflexion.

Photo: Ramon Schneider

ses collègues indépendantes. C'est une généraliste qui doit être performante, connaître les nouveautés, prendre du temps pour se mettre à jour, ne pas tomber dans une routine. Elle devrait, si possible, faire partie de cercles de qualité, faire de petites recherches à son niveau, partager ses problématiques avec les autres collègues.

Une «bonne pratique» avec beaucoup de souplesse et de bon sens est indispensable. La sage-femme indépendante est aussi confrontée chaque jour aux problèmes de la multiculturelité. Le respect des habitudes de vie sont aussi un gage d'assurance de qualité. S'impliquer dans certaines activités aidera la sage-femme indépendante à se sentir moins seule: ainsi, les colloques, réunions, commissions, congrès nationaux ou internationaux

sont aussi des moteurs indispensables pour progresser et ne pas se sentir solitaires. Je pense que la supervision manque encore au niveau des indépendantes, ceci aiderait certaines sages-femmes ayant des difficultés, pour progresser et améliorer leur pratique, cela se passe déjà dans certains pays tel que l'Angleterre.

C'est pour cela que la FSSF s'implique à fond pour proposer diverses activités, cours, formations à cet effet. Elle a aussi élaboré des standards de qualité et ses statistiques aident à démontrer le bien-fondé des actions des sages-femmes indépendantes. Il n'est pas toujours facile de démontrer l'utilité de nos prestations aux politiciens (et autres instances,) et de faire reconnaître notre activité. Un exemple parmi plein d'autres: Les femmes rentrant

de plus en plus tôt à domicile après la naissance ont besoin de sages-femmes indépendantes qui sont un relais puissant et utile à ce moment. Elles proposent des soins de haute qualité et, ainsi, sont à même de prévenir les problèmes liés au post-partum, à l'allaitement, etc. Et, si la sage-femme indépendante ne satisfait pas avec ses prestations, ce sera aussi toute la corporation qui sera interpellée.

Chaque jour m'apporte plein de satisfactions, d'échanges, d'éclairages, quelquefois de doutes, et ceci grâce aux familles rencontrées dans leur lieu de vie, et aussi avec mes collègues hospitalières qui sont indispensables pour assurer sur toute la chaîne des soins de qualité.

**Ruth Brauen**, sage-femme indépendante dès 1989 à Lausanne, présidente de la FSSF de 1992 à 1997, représentante régionale ICM de 1992 à 2005.

## La conférence Guidelines:

### Cherche des sages-femmes ayant des compétences scientifiques

Pour la création d'une Conférence Guidelines s'occupant de publication de «Guidelines FSSF», je cherche des sages-femmes capables d'évaluer des recherches dans le domaine des sages-femmes.

Vous examinerez les travaux présentés, les retravaillerez avec les auteures et organiserez l'actualisation des anciens Guidelines. Vous traduirez également vous-même de nouveaux Guidelines ou les ferez traduire sur mandat.

Deux séances seront organisées par année et, selon les possibilités, au moins un Guideline paraîtra annuellement.

Les membres recevront des jetons de présence et un dédommagement pour les frais selon les directives FSSF.

#### Vous êtes intéressée?

Alors, annoncez-vous à: Ursula Klein Remane, Chargée de la Qualité, Hinterdorfstrasse 18b, 8157 Dielsdorf, téléphone 043 422 03 70, u.klein@hebamme.ch

## Conseil consultatif Qualité

# Who is who?

Le Conseil consultatif Qualité est né en 2005. Par leurs avis et leurs critiques, ses membres soutiennent le travail des personnes mandatées pour l'Assurance Qualité. Elles les conseillent avant tout sur les thèmes spécifiques aux sages-femmes. Le Conseil se compose de sages-femmes qui ont une formation HES, ou une expérience pratique en Assurance Qualité ou encore dans la recherche. Présentation des membres.

#### Inge Loos, RM MNS, Bern Formatrice à l'école des sages-femmes de Insel (Berne)



«La Qualité, c'est être disposée à changer, également dans la vie quotidienne. Je pars du principe que nous sommes des êtres avides d'informations: nous voulons rendre la vie meilleure, plus confortable et plus belle. Et pas seulement la vie: nous voulons rendre notre travail plus intéressant et en découvrir de nouveaux aspects. Je suis curieuse de nature et je me réjouis d'accompagner ce mouvement.»

#### Paola Origlia, MNSc Midwifery, Berne Sage-femme dipl., formatrice à l'école des sages-femmes de Insel (Berne)



«Dans mon activité de formatrice, le développement de la formation des sages-femmes est actuellement le point central de la Qualité. D'après moi, les filières HES sont un atout. Il faut maintenant faire en sorte d'amener les sages-femmes à utiliser les outils pour qu'elles atteignent ces terrains passionnats de rencontre et de débat entre théorie et pratique, de prises de décisions complexes, d'argumentations obstétricales diamétralement opposées, d'exploitation optimale des lieux de créativité et de prises de responsabilités importantes vis-à-vis des clientes et de la société.

Les exigences de qualité sont en elles-mêmes une formation qui augmente les compétences! C'est pas à pas, dans un dialogue constant avec la pratique, dans un processus continu, que l'on avancera. C'est pourquoi, dans le cadre de la formation des sages-femmes, la Qualité signifie une volonté d'atteindre un optimum et, pour y arriver, un recours aux moyens possibles dans un processus échelonné. De tels efforts sont nécessaires pour que les clientes soient prises en charge par les

sages-femmes le soient dans les meilleures conditions déjà éprouvées et dans une relation humaine réellement empathique.»

#### Lucia Floris, Petit-Lancy Salariée, indépendante et engagée dans la recherche



«Diplômée du Bon Secours depuis 1983, j'ai eu l'opportunité de travailler comme sage-femme, dans une maternité de la ville de São Paulo au Brésil et ceci pendant 3 ans. A mon retour en Suisse en 1987, j'ai été engagée aux HUG, soit dans la Maternité où j'ai fait mes études et où je travaille encore actuellement. Parallèlement à mon activité de sage-femme hospitalière, je me suis spécialisée en rééducation urogynécologique. L'ouverture de mon cabinet privé en 1992 m'a permis d'exercer cette pratique pendant 6 ans. Je poursuis actuellement une activité indépendante à l'Arcade des sages-femmes. Dans le cadre de mon activité hospitalière, j'ai eu la chance de pouvoir développer des compétences en recherche clinique et de travailler ainsi avec une équipe sur les problèmes d'incontinences en relation avec l'accouchement. Suite à différentes formations complémentaires, l'idée m'est venue de développer un projet de recherche sur «La satisfaction des patientes sur les soins reçus en salle d'accouchement», étude que je viens de terminer. Très intéressée par faire connaître la qualité des prestations que peuvent offrir les sages-femmes lors de leur pratique, je poursuis dès lors mes travaux dans cette direction.»

#### Regula Hauser, NDS Public Health, Zürich



Sage-femme et infirmière, Cheffe Qualité et développement des soins, clinique universitaire Balgrist, Zurich. N'a pu être contactée à temps en raison de vacances.